

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

年七〇九一於創業者導先之報日文華大拿加
日約特訊電報長之社訊通等社業合、社開新大拿加

(號七三第卷三十三第紙聞新) Saturday 29 May 1971 (Vol. 33 No. 37 Page 1)

零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律每月	二元五角

(郵寄或派到)



朗寧重遊中國期間首次發表旅行觀感(下)

(續昨) (五) 分配土地使耕者有其田，終止地主控制農民，高利貸及其他榨取現象。

(六) 把有組織的乞丐和匪幫再行教育，及使其有有用之工作，消除此等在國民政府時代繼續滋生的社會寄生蟲組織。

此次入境時，意料到各種改變，但此等龐大的改革，却已使我誠服。西方觀察家曾指大躍進失敗，反而我發現各工廠不須外援，現已運中國最急需的貨車、巴士、鐵路及火車頭等。農產的增加，亦是極其顯著的現象，在火車經過

星政府採取吊銷印刷執照行動

星加坡前鋒報被迫停版閉業

(星加坡廿九日路透電) 此間星洲政府昨日採用吊銷印刷執照的方法，已使星加坡英文前鋒報閉門停止出版。

政府於昨星期一對前鋒報發出吊銷執照，因被星加坡總理李光耀指責該報接受駐星港共黨特務機關的財政支持後，已於上週被迫停止出版。該報的重要高級職員，包括總經理、主筆及編輯等曾受政府指責，而首先宣佈辭職。該報社長胡敬(譯音)，兼任星洲日報社長。

星洲日報社長胡敬(譯音)表示，前鋒報的大股東之一，最近曾親到星加坡訪問李光耀，談論有關該報問題，其結果如何，未見公佈。

政府於昨星期二對前鋒報採取行動，吊銷其印刷執照，使該報被迫停止出版。據悉，前鋒報在星洲的印刷廠，曾於上週被政府封鎖，該報的印刷機及印刷材料，均被政府沒收。

前鋒報在星洲的印刷廠，曾於上週被政府封鎖，該報的印刷機及印刷材料，均被政府沒收。

西印度羣島兩小島 重新內閣消除危機

(倫敦廿九日路透電) 西印度羣島兩小島，因重新內閣消除危機，已於昨日恢復正常。

西印度羣島兩小島，因重新內閣消除危機，已於昨日恢復正常。

河內代表重申立場 要美定期撤軍離越

(巴黎廿九日路透電) 北越代表團長阮春水昨日在巴黎和談記者會上，重申北越代表團的立場，要求美國定期撤軍離越。

阮春水表示，北越代表團在巴黎和談中，始終堅持要求美國定期撤軍離越。他指，美國在越南的軍事存在，是阻礙北越與南越達成和平協議的主要原因。他呼籲美國政府，應正視北越的立場，並採取具體行動，縮短在越南的軍事存在。

卑詩酒價週一上漲

(維多利亞廿九日路透電) 卑詩省酒類價格，將於週一(廿九日)開始上漲。

卑詩省酒類價格，將於週一(廿九日)開始上漲。據悉，酒類價格的上漲，主要是由於酒類供應短缺所致。酒類生產商表示，由於酒類生產成本增加，加上酒類供應短缺，酒類價格不得不調高。

華生榮獲防火榮譽

(溫哥華廿九日路透電) 華生榮獲防火榮譽，表彰其在防火工作中的傑出貢獻。

華生榮獲防火榮譽，表彰其在防火工作中的傑出貢獻。華生是溫哥華消防局的資深消防員，他在多年的消防工作中，表現出了極高的專業素養和無畏的精神。他多次在火災現場，勇於撲滅火源，保護了人民生命財產的安全。

本省房屋地產復興 避稅別墅多人購買

(溫哥華廿九日路透電) 本省房屋地產復興，避稅別墅多人購買。

本省房屋地產復興，避稅別墅多人購買。據悉，由於避稅別墅的興建，吸引了大量投資者購買。這些投資者主要是為了避稅而購買避稅別墅。避稅別墅的興建，也帶動了本省房屋地產的復興。

本省六十名子孫祝生辰

(溫哥華廿九日路透電) 本省六十名子孫祝生辰，慶祝其六十壽辰。

本省六十名子孫祝生辰，慶祝其六十壽辰。這些子孫們紛紛向父母祝賀，並送上禮物，祝願父母健康長壽。

大規模搜捕販毒犯 一婦證據不足獲釋

(溫哥華廿九日路透電) 大規模搜捕販毒犯，一婦證據不足獲釋。

大規模搜捕販毒犯，一婦證據不足獲釋。警方在搜捕販毒犯的過程中，發現一名婦女與販毒活動有關。然而，由於證據不足，該名婦女最終獲釋。

津津有味譚

風濕症療養法

食品介紹

居室是否合宜，對風濕症候的關係最大。居室的高底應力求合乎健康上的條件。因為有許多風濕症，都和居住有關的，嚴重發病時要易地療養。

注意陽光：住屋以窗戶朝南及陽光充分的算是最好，因為向南的住屋冬暖夏涼，陽光充足，使室內濕度易受日光之蒸發，若是缺少日光，使室內濕氣不能透散，居住也不相宜。

不住濕處：高樓大廈，或半山別墅，陽光雖極充足，但遇夏季濕季，室內濕度較重。舊式房屋寬大敞亮，但濕度較重。舊式房屋寬大敞亮，但濕度較重。

陳年佳釀綜談

開一瓶六十至八十年的酒，他們很快就把酒喝掉了。一位酒專家解釋：「當開了瓶底，酒的一壽命」只有二十分鐘，因為它底「高年」，這像一具木乃伊一樣，當接觸空氣，便開始腐爛，所以如果不快點喝掉，則酒會變得淡而無味。我開了一瓶十年的舊紅葡萄酒，倒第一杯酒，其味醇醇，可在十五分鐘之後，倒第二杯酒時，其味簡直如自來水一樣。」

加酒精的啤酒或是白葡萄酒，可以維持較久。因為在釀製時，進入了白蘭地，以遏止其變質，及在瓶以酒精提高。大西洋瑪達拉所製的優美葡萄酒的「壽命」最長，這些如酒精的，放在地窖二百年後，他們仍然是香醇可口的。

但當一些入拿出一瓶「年經」的墨士海葡萄酒，却未必一定甘味的。因為白葡萄酒的品質，像葡萄酒，威士忌，及其酒精釀製的，在瓶裡並不會把品質提高的。如果存放在酒櫃裡，情形却不同了。

在法國的康納，那是法國白葡萄酒製造地。每年從×桶的×孔中揮發的白葡萄酒，相當於一百萬瓶，這是釀酒過程中，最重要的部份，在康納裡，對於白葡萄酒自然是小題大做，完全不能將之近水的，即使那裝載一萬二千加侖的所有×桶，亦以許多加侖白葡萄酒洗滌的。

至於拿破崙白葡萄酒，只有幾瓶釀製了一百五十年的，可以飲的。但通常稱為拿破崙白葡萄酒，則稱為「年輕」。

這些只是由酒廠製造，通常供應給「萬福斯爾」的。他放逐伊爾巴馬時，大量的喝飲，以自我安慰。

常感光線不足，室內潮濕，尤其是古老房屋，地板腐爛，遭受潮濕侵蝕，已屬腐爛。潮濕、斷斷的潮濕，常有霉氣，居住其間，易患風濕症。

每室有窗：每一臥室必須有窗，使空氣流通，則可排除潮濕。二則可利用陽光曝曬，清除室內潮濕。牀舖不可設在潮濕牆邊，臥床應保留若干部份離開的牆士，要接近窗邊，時至不可居住，陰處不可設床，每一臥室，應以有窗為要。

臥室濕潤：每逢濕冷，牆壁潮濕，分泌水分，有如人體出汗一般，久而滿牆發霉。但是每一、字，四週牆面，未必皆××往往是一面牆壁乾燥如恒，一面牆壁，潮×不燥。這是方向問題，或因受不到日光的曝曬，或因雨水時常流注入內，久經潮×浸潤。這般的居室，不但能使居室書畫霉爛不堪，對人體的健康，亦大有關係，故應改善。

遠離×牆：若干屋宇，地下層潮濕×不燥，下雨時，地面上會浮起一層水××(以×代濕字)「三三」。

調劑酒精：目前，人們多以之洗滌傷口。而，古時的英國海員，最愛喝梅酒。同時一如目前之以火酒一般的塗抹，經過一場戰爭之後，那些海軍，把除下的喝掉。

如果見到一桶酒精，表面浮著一些綠色的結皮，和桶邊四圍，有一皮層，你也會將它喝掉，但在酒精的業務上，酒精者則會將酒精，因為這是酒精已經腐爛的表示。一瓶一九二七年的葡萄酒，在美國，價值五磅。

有些富人仍舊傳統的以「管××」傳給他們的兒子，這「管××」值七百磅；也有六百六十磅。由於很少人，即便宜戶人家，亦沒有足夠的地方，在樓梯底製「管××」，通常是由專業此業商人的代為儲藏的，每年每十二瓶收費一仙令。(以×代酒字) (下)

上海熱酒店

與大開蟹

九龍有省外食肆，門口寫著：「蟹蟹把蟹，盡情歡樂，大開蟹每天運到，隻隻生猛。慶祝「香港節」期內，流行「蟹蟹歡樂」這句話，該食肆可謂善於「活用」了。

可是，今年飲食「大開蟹」亦不易。由於蟹蟹，蟹蟹不如往年多，死亡率高，蟹蟹小，其中大者，「身似」十倍。

淡水蟹本來型不大，舊日上海市上，「大開蟹」必須達到八兩重，一斤重有兩隻，最大的蟹是十二兩重，上海多蟹酒店，售蟹與酒，所謂蟹酒店。指把酒蟹供飲，備蟹酒店。此間「酒店」兩字指大蟹酒店，上海的大蟹酒店大酒店，二十年前，「國慶飯店」係遠東最高酒店，共二十二層，高達三百八十呎。

常感光線不足，室內潮濕，尤其是古老房屋，地板腐爛，遭受潮濕侵蝕，已屬腐爛。潮濕、斷斷的潮濕，常有霉氣，居住其間，易患風濕症。

每室有窗：每一臥室必須有窗，使空氣流通，則可排除潮濕。二則可利用陽光曝曬，清除室內潮濕。牀舖不可設在潮濕牆邊，臥床應保留若干部份離開的牆士，要接近窗邊，時至不可居住，陰處不可設床，每一臥室，應以有窗為要。

臥室濕潤：每逢濕冷，牆壁潮濕，分泌水分，有如人體出汗一般，久而滿牆發霉。但是每一、字，四週牆面，未必皆××往往是一面牆壁乾燥如恒，一面牆壁，潮×不燥。這是方向問題，或因受不到日光的曝曬，或因雨水時常流注入內，久經潮×浸潤。這般的居室，不但能使居室書畫霉爛不堪，對人體的健康，亦大有關係，故應改善。

遠離×牆：若干屋宇，地下層潮濕×不燥，下雨時，地面上會浮起一層水××(以×代濕字)「三三」。

調劑酒精：目前，人們多以之洗滌傷口。而，古時的英國海員，最愛喝梅酒。同時一如目前之以火酒一般的塗抹，經過一場戰爭之後，那些海軍，把除下的喝掉。

如果見到一桶酒精，表面浮著一些綠色的結皮，和桶邊四圍，有一皮層，你也會將它喝掉，但在酒精的業務上，酒精者則會將酒精，因為這是酒精已經腐爛的表示。一瓶一九二七年的葡萄酒，在美國，價值五磅。

有些富人仍舊傳統的以「管××」傳給他們的兒子，這「管××」值七百磅；也有六百六十磅。由於很少人，即便宜戶人家，亦沒有足夠的地方，在樓梯底製「管××」，通常是由專業此業商人的代為儲藏的，每年每十二瓶收費一仙令。(以×代酒字) (下)

新建築聯屋業主自賣

三個睡房，位於 3250 Main St. 有意者請來面議。

近展會新屋睡房招租

樓下式睡房，合單身或夫婦。有意者請電話：二九九-二九一〇

住宅業主自賣

位於 3250 Main St. 電話 816-8172 星期六星期日下午五時至五時開放參觀

實惠住屋出賣

四年新，西人業主遷出，六睡房，舖面名貴地段，土庫另有兩睡房和浴室，有兩層樓高，可見風景，近車路學校，首期付萬多，利息只八厘，▲東區近中心五睡房住屋，內外雅潔，堅實的木樓梯，石米牆身，時代化的廚房，土庫另有娛樂室及一房一車房，首期付六千元，月供一百五十元，歡迎詢問。

美來實業公司 685-3304

合作送餐

宜人(兩位)合作送餐，需精熟車術，自備交通工具，有志圖業者，請每日五時後電 887-1173

私家屋出賣

雙層連十呎大屋，地方雅潔，位於十七街東和細街，欲詳請電話 878-1285

穩定男服小商店生意

位於繁華商場商業地，架生用具不計其數。晚間電話 262-8888

宜男青年為店員

會議流利英語。電 884-9111

代東

本公司謹訂於一九七一年六月六日(星期日)午後一時舉行
昭倫大廈落成開幕典禮及成立第廿八週年紀念更逢卑詩省百週年紀念全日午後六時假座喜臨門及陶陶酒家真具薄酌懇請全加昭倫譚許謝及阮五姓宗親屆時駕臨助慶指示一切翌日召開
世界昭倫宗親聯歡會度治潔茗候
光
加拿大雲高華昭倫親義公所全人敬約
Chau Lun Society, 39 E. Pender, Vancouver 4, B.C.

活活百貨公司

WOODWARD'S

瓜菜平賣三天

Vancouver Downtown Store Only
雲埠市中心壹間舖賣
ON SALE May 27, 28, 29,
Thur. Fri. Sat.
五月廿七廿八廿九
星期四五六
芒菓... 兩個六毛五
白菜心... 兩磅二毛九
白菜... 兩磅二毛五

你願意購買本行的利息增長儲蓄券嗎?



不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，都最實惠。
以十元為單位，購買多少並無限制。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

馬卓波啓

既有政府文憑及牌照，專門修理電機，電爐，洗衣機等等，並按裝電機及電線，價錢廉宜，備有光顧，無任歡迎。電話：四三三-六三五六

華海餐館廉價出賣

位於四十一街東一四五號，有不勝枚舉，如有意者，請電話：四三三-五七四九。夜間七時後最好。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

直接新運到特價平沽
去帶上冬菇 每磅六元五毫
大粒江瑤柱 每磅十四元九毫

總代理香港新華海產公司
各種西土冰霜蝦肉去頭蝦及
紅衫魚，馬頭魚，白立魚，
紅魚，獅頭魚，紅立魚，
紅魚，白魚，黃花魚，
塘虱魚，烏頭魚，大鱸魚，
鳳尾魚，鯉魚，斑魚，鮫魚，
沙猛魚，風蟻魚，九龍吊魚片

國泰

CATMAY

六月一、二、三、四、五、六、日、晚
六月三、四、五、六、日、晚
國泰公司出品文藝名劇
伊士曼七影畫戲院
Olympia Theatre, 2381 Hastings St. (Near Nanaimo)

絲花

汪玲 傅祥 朱牧 劉雅英 李登鳳領銜主演
同場公映文藝巨片瓊瑤名著
「第六個夢」
劇後 唐寶雲領銜主演

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St., Vancouver 1, B.C.

鄭植輝代理

Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336

下列下將來會辦
本公司特設
各個人壽保險
意外和忠利人壽保險
或輸入息位退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即電，一律歡迎。

聯興公司

開業謝啓

各界商賈僑胞親友，隆情厚意，惠贈鮮花禮物，愛援之儀，謹此謝。

電話：六八三-四九一八

承接修理水喉

價錢相宜。兼清理去水溝。電話 874-3114

承賣銀色電視機

地點：各項用具。Almost Wholesale
電話 437-734, 327-4341

揚子飯店

YANGTZE KITCHEN
1005 Denman St., Vancouver 2, B.C.
Tel. 687-7142, 687-7032

本店已於一九七一年四月十七日開始營業，聘請名廚先生主理，歡迎各界人士光臨，歡迎各界人士光臨。

綜合新聞

協和會主辦托兒所 定期舉行開幕典禮

【本報訊】本埠華人協和會主辦之托兒所，定於六月四日下午二時三十分，舉行開幕典禮...

華商李長華喪禮榮哀

【本報訊】本埠華商李長華，字長華，仙遊，已於前晚，即五月廿二日，假聖約翰堂殯儀館，舉行喪禮...

鄭蕭輝婚期宴盛誌

【本報訊】軒利玻璃屋莊莊家，鄭蕭輝，第四子，與蕭輝，與本埠華商蕭蕭輝之姪女蕭輝小姐，於四月廿日，在結婚註冊署舉行結婚禮...

龍岡定期祝壽候誕

【本報訊】本埠龍岡親友會，定期於六月六日(星期日)下午二時，假龍岡帝皇廟舉行祝壽大會...

港昭倫譚正君抵雲

【本報訊】香港昭倫公會理事譚正君，昨飛抵本埠，携一樂隊...

溫城華人聯合教會 擴建上層開幕盛況

【溫尼辟訊】本埠華人基督教聯合教會，擴建上層，於一九七〇年十一月廿七日，在溫尼辟市舉行開幕典禮...

利口福飯店謝啟

啟者：本飯店於五月十八日，假聖約翰堂，舉行開幕典禮，承蒙各界人士蒞臨，盛情厚誼，感銘五內...

雲高華一華新書

雲高華一華新書，包括：《雲高華一華新書》、《雲高華一華新書》、《雲高華一華新書》...

有聯房出租

有聯房出租，位於 5171 Parker St. 晚間七時後請來參觀。

聯房組出賃

聯房組出賃，位於 5171 Parker St. 晚間七時後請來參觀。

Delightful Food Restaurant 277 East Pender Street. Phone: 684-1916. 利口福飯店謝啟

元昌肉店 DOLLAR MEAT STORE 266 E. PENDER STREET. 脆皮大乳鴨 掛爐鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

菓欄公司 大減價三天 由星期五至星期日 親松米 一磅每包一元二毛半 新會種甜橙 一百至一百廿五庄每箱五元

雲高華一華新書 華雲一華新書 雲高華一華新書 雲高華一華新書

陳健鏞 Kinson Chan 公司 324-2441 住宅 255-9010 1445 East 41st Ave. Vancouver 15, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: 688-6025 本期特價貨 即日超應市

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE 204-401-3 YAU YUE BANK BLDG. 127-131 DES VOEUX RD. C. HONG KONG

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 105 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

廣興 永興 大華 華隆 肉食部酬賓大減價 小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣，茲由壹九七壹年四月廿三日起，將燒烤肉味，豬肉，腊肉，壹律降價大平賣，以示答謝之意，希為注意為禱。